

文化认同中一个被忽视了的问题: 阶级关系与两性关系

[美]包洁敏

内容提要 为揭开阶级关系与两性关系及文化认同之间的联系, 本文将就泰国曼谷两代华人中产阶级在文化认同方面和两性关系方面的变迁及相同之处进行分析。两性关系与阶级关系是理解民族界限和文化认同形成的关键; 泰国华人中产阶级对中国和泰国的文化认同, 受到其阶级地位和双重道德标准的影响; 中产阶级的尊严是通过两性特有的方式来表达的。曼谷两代华人的男子汉气概和女性气质发生了变化, 但是代与代之间的转型未必都是进步的。

关键词 文化认同 阶级关系 两性关系

前言

散居在泰国和整个东南亚的华人长久以来被视为“经商的少数民族”和“中间商”。¹ 当今泰国大约由三十几个集团所控制的商业和工业, 除了两个集团之外, 其余全部为泰国华人所有。² 因此经商的能力和生意的成功往往被看成判断华人身份的主要标准。”

自 20 世纪 70 年代中期起到 20 世纪 80 年代后期, 一些受马克思主义理论影响的学者把阶级问题作为研究东南亚华人的焦点, 为深化对华人如何多层次地参与资本主义生产这个问题的认识做出了贡献。³ 但这些研究忽视了经济活动的文化意义。正如里奥·素亚弟那他 (Leo Suryadinata) 所指出的, 东南亚华人研究偏重对华人政治、经济领域的研究, 轻视对文化生活方面的

¹ Samers Heilbrunn, F. Mary, *Southeast Asia's Chinese Minorities*, Australia: Longman, 1974; C. James Ingram, *Economic Change in Thailand 1850-1970*, Palo Alto: Stanford University Press, 1971; W. F. Wertheim, "The Trading Minorities in Southeast Asia", in W. F. Wertheim (ed.), *East West Parallels: Sociological Approaches to Modern Asia*, Chicago: Quadrangle Books, 1965, pp. 39-48.

² Janie Mackie, "Changing Patterns of Chinese Big Business in Southeast Asia", in Ruth McVey (ed.), *Southeast Asian Capitalists*, Southeast Asia Program: Cornell University, 1992, p. 174.

³ Punyadyana Boonsanong, *Chinese-Thai Differential Assimilation in Bangkok: An Exploratory Study*, New York: Cornell Thailand Project Interim Reports Series Number Thirteen, 1971, p. 166; Cristina Szanton Blanc, "Thai and Sino-Thai in Small Town Thailand: Changing Patterns of Interethnic Relations", in Linda Lin and Peter Gosling (eds.), *The Chinese in Southeast Asia: Identity, Culture and Politics*, vol. 2, Singapore: Maruzen Asia, 1983, p. 109.

⁴ Kevin Hewison, *Bankers and Bureaucrats: Capital and the Role of the State in Thailand*, New Haven: Yale Center for International and Area Studies, 1989; Kevin Hewison, "The Financial Bourgeoisie in Thailand", *Journal of Contemporary Asia*, vol. 11, 1981, pp. 395-412; Linda Lin and L. A. Peter Gosling (eds.), *The Chinese in Southeast Asia*, vols. 1 and 2, Singapore: Maruzen Asia, 1983; John T. Omohundro, *Chinese Merchant Families in Iloilo: Commerce and Kin in a Central Philippine City*, OH: Ohio University Press, 1981; Cristina Szanton Blanc, "Gender and Inter-generational Resource Allocation among Thai and Sino-Thai Households", in Leela Dube and Rajni Palriwala (eds.), *Structures and Strategies: Women, Work and Family*, New Delhi: Sage Publications, 1989, pp. 79-102.

研究。¹ 针对这种状况, 本文试图通过对阶级立场、两性关系、性“自然论”三者之间关系的探讨, 将政治、经济、文化和文化认同综合起来进行研究。

泰国著名女记者山梯苏达·依卡查依 (Santisuda Ekachai) 曾指出: “泰语中有关男性对妻子不忠的词汇很丰富。男人可以有外遇。他们可以有‘另外一个女人’。他们可以有情妇。但他们从来没有不忠。因为从语言上来讲, 不忠只用于有婚外情的妇女。”² 《曼谷邮报》在一篇谈论泰国一夫多妻制和性娱乐业的文章中引用了一位男性的话: “对于一个泰国男人来讲, 满足性欲就如同有痒必搔、腹饥必食一样。”³ 根据 1990 年的社会调查, 80% 的泰国男性和 74% 的泰国女性认为“不放弃任何性机会是男人的天性”。⁴ 异性之间的性行为经常被看作“自然的”、“本能的”、“天生的”行为。男性对性生活的需求被看成一种生理上释放和精神上解压的需要。⁵ 如果我们将男性的性特权看成“天生的”、“合理的”, 就必然会将会女性的性要求看成“不自然的”或“非正常的”。

这种人的“天性论”使人们无法看到、更谈不上去阐释两性关系和两性行为在不同文化中、不同时期的特点。在对东南亚婚姻习俗的研究中, 人类学家侧重于分析亲属血缘关系、婚姻结构、规则和礼仪, 却极少谈及两性关系和夫妻之间的性生活。⁶ 毛里斯·弗里德曼 (Maurice Freedman) 所著的《新加坡华人家庭与婚姻》一文就突出体现了这一方面的局限性。⁷ 相比之下, 性的问题和认同问题倒常常是同性恋研究的重点。这是因为同性恋被社会视为“不正常”而作为一个“问题”来研究, 异性关系则属于“正常”范畴。即使在研究贩卖妇女、邮购新娘、艾滋病和性观光问题上很重视跨国、跨种族的两性问题的学者也经常忽视一般婚姻中的性与阶级关系。

“自然论”或“天性论”使人们看不到个人主观能动性和社会的影响, 从而掩盖了社会因素、特权思想、种族偏见以及男女不平等的现象。归根结底, “自然论”本身就是一种思想意识的表现形式。正如索维亚·亚纳吉萨克和凯洛·德兰尼 (Sylvia Yanagisako and Carol Delaney) 所指出的: “自然论”本身就包涵了深藏于文化中的无形之力。⁸

性, 实质上是重要的阶级标志。正如乔治·莫斯 (George L Mosse) 所指出的, 现代欧洲中产阶级的性价值观念是与“尊严” (respectability) 紧密相联的, 而这“尊严”包含了“体面和正确”的行为、

¹ Leo Suryadinata “The Ethnic Chinese in the ASEAN States”, in Leo Suryadinata (ed), *The Ethnic Chinese in the ASEAN States Bibliographical Essays*, Singapore: Institute of Southeast Asian Studies, 1989, p. 31

² Santisuda Ekachai “Adultery is for Women Only”, *Bangkok Post*, http://scoop.bangkokpost.com/bangkokpostnews/bp9703119/1903_news31.html, 19 March 1997.

³ Janie Cabrera “Evolution of Sexual Perspectives”, *Bangkok Post*, http://scoop.bangkokpost.com/bangkokpostnews/bp961208/0812_pers05.html

⁴ Mark VanLandingham, Somboon Suprasert, Werast Sittiraj, Chayan Vaddhanaphuti and Nancy Grandjean “Sexual Activity among Never-married Men in Northern Thailand”, *Demography*, vol. 30, no. 3, 1993, pp. 297–313 (Citing a study conducted by the Demar Corporation, pp. 298–299).

⁵ Mary Beth Mills *Thai Women in the Global Labor Force: Consuming Desires, Contested Selves*, New Jersey: Rutgers University Press, 1999, p. 102.

⁶ Aphichat Chanratihirong (ed), “Perspectives on the Thai Marriage”, *Institute for Population and Social Research*, no. 81, Mahidol University Bangkok: Sri Ananta Press, 1984; Maurice Freedman “Chinese Kinship and Marriage in Early Singapore”, in G. William Skinner (ed), *The Study of Chinese Society: Essays by Maurice Freedman*, Stanford: Stanford University Press, 1979, pp. 4–92; Melford E. Spiro, *Kinship and Marriage in Burma*, Berkeley: University of California Press, 1977.

⁷ Maurice Freedman “Chinese Family and Marriage in Singapore”, *Colonial Research Studies*, no. 20, London: Her Majesty’s Stationery Office, 1957.

⁸ Sylvia Yanagisako and Carol Delaney “Naturalizing Power”, in Sylvia Yanagisako and Carol Delaney (eds), *Naturalizing Power: Essays in Feminist Cultural Analysis*, New York: Routledge, 1995, p. 1.

道德以及对两性生活适中的态度。¹ 所以, 研究阶级和文化认同就必须将其与性行为相结合。性和两性关系、阶级关系、种族关系是“秤不离砣”的关系, 换句话说, 后三者与前者之间存在着千丝万缕的联系。揭示性行为与阶级、种族之间的关系, 有助于我们以超越经济范围的眼光看待阶级问题, 探索性行为和道德观之间的关系, 从而了解它们是以何种方式以及在多大程度上直接影响阶级尊严和文化认同的。

本文所采用的资料主要来自于历史研究资料以及笔者多年的实地考察、采访和观察。² 文中所写的曼谷中产阶级华人主要由两代人组成: “老华人”指 1949 年以前从中国南方沿海乡村移居到泰国的第一代华人, “第二代华人”指在泰国出生的华人子女。将这两代华人进行对比, 我们可以看到代与代之间以及个人与个人之间是如何就不同文化经历和实践进行对话的。

泰国男子和女子各有特点的文化认同 (gendered identity)

风俗习惯在泰国社会男性权威和特权自然化的过程中发挥了重要的作用。泰国男子一般都会按照习俗短期出家到寺庙为僧。人们相信, 当僧人的仪式和经历可以使男子从“不成熟”走向“成熟”, 为其今后在家庭和社会上充当中流砥柱打下基础。”

泰国男子还有一项习俗: 有性经验的男子带没有性经验的男子到妓院去体验第一次性生活的滋味。³ 如同从俗人到僧人一样, 从没有性经验到发生婚前性关系也被看作一种男子汉气概 (masculinity) 的升华, 性经历被视为男性成熟的象征。因此, 对于许多泰国男子而言, 出家当和尚、逛妓院和婚姻生活三者之间没有明确的界限, 他们可以自由地跨越其界线。⁴ 在泰国, “花花公子” (chaochu [t])⁵ 一词并不一定是贬意的, 在很多情况下它是形容男子汉气概的, 常常被用来强调男子以机智、诙谐的谈话技巧来取悦异性。在泰国古典文学中, 英雄经常具有既能打仗又能谈情说爱的双重特长, 这对泰国的两性关系有深远的影响。⁶

相比之下, 泰国妇女不能出家为尼, 更谈不上公开逛性娱乐场所, 结婚被视为妇女“成熟”的标志。⁷ 当母亲被认为是女性的“天性”, 怀孕是重要的环节, 只有当上母亲, 女性才能被当作真正的“成人”。⁸ 妇女只有通过生儿育女、让儿子成为僧侣、去庙里做善事, 才能有效地为其今生和来世“积德” (make merit)。在泰国, 女子去庙里做善事的比例远高于男子, 她们被认为是佛寺天生的

¹ George L. Mosse *Nationalism and Sexuality: Middle-Class Morality and Sexual Norms in Modern Europe*, Madison: University of Wisconsin Press, 1985, p. 1

² Jim in Bai *Marital Acts: Gender, Sexuality and Identity among the Chinese Thai Diaspora*, Honolulu: University of Hawaii Press, 2005.

³ Charles F. Keyes *Thailand: Buddhist Kingdom as Modern Nation-State*, Boulder: Westview Press, 1987, p. 36.

⁴ 1988 年的一项调查报告显示, 泰国大约有 65% 的农村男子在 20 岁以前与“性工作”发生过性关系。泰国男子发生过婚外性行为或者与“性工作”发生性关系的次数要比其他亚洲国家的男子更多 (Tim Brown and Peter Xenos, “AIDS in Asia: The Gathering Storm”, *Asian Pacific Issues*, vol. 16, 1994, p. 5, 9).

⁵ Lenore M. Anderson, “Public Sex Performances in Patpong and Explorations of the Edges of Imagination”, *The Journal of Sex Research*, vol. 29, no. 4, 1992, pp. 451–475.

⁶ 笔者在运用泰文时, 在词尾加上 [t], 以区别于本文使用的英文词。

⁷ 在泰国的经典爱情故事《昆畅昆盼》(《Khun Chang Khun Phan》) 中, 传奇英雄昆盼 (Khun Phan) 被描绘成一名勇士和调情高手。Rajadon Anuman *Essays on Thai Folklore*, Third Edition, Bangkok: Thai Inter-Religious Commission for Development & Sathirakoses Nagapradipa Foundation, Distributed by Kled Thai Co. and Suksit Sim, 1988, pp. 69–70.

⁸ Anuman Rajadon, “The Story of Thai Marriage Custom”, *Asian Culture Quarterly*, vol. 1, 1973, pp. 57–58.

⁹ Marjorie Muecke, “Make Money not Babies: Changing Status Markers of Northern Thai Women”, *Asian Survey*, vol. XXIV, no. 4, 1984, p. 462. Andrea Whittaker, “Women and Capitalist Transformation in a Northeastern Thai Village”, in Peter Jackson and Nerida Cook (eds.), *Genders and Sexualities in Modern Thailand*, Chiang Mai: Silkworm Books, 1999, p. 47.

供养者。母亲兼养育者的形象是通过家庭生活和参加寺庙的活动不断得以强化的。

由此可见,从“未成人”到“成人”的这个过程处处受到两性道德规范、男子汉气概和女性气质 (femininity) 观念的影响。

曼谷华人中产阶级的尊严与男女各有特色的文化认同

当年,前往泰国的华人劳工大多数是身无分文的农民,他们去泰国是为了挣钱、养家糊口,所以极少有人像当地男性一样出家当和尚。在移民前他们从未去过妓院,因为中国当时的妓院都集中在城市,而不是乡村,没有钱是进不了妓院的门的。从 19世纪到 20世纪上半叶,泰国妓院以单身华人劳工为特别服务对象,借此得到了迅速的发展。¹ 这些华人劳工有的到妓院去消除思乡之苦,有的则为了追求一种自由感而象征性地摆脱中国家庭对自己的束缚,也有的因经济地位的提高而去花天酒地。

老华人经常强调“养家”、“赚钱”、“做生意”是男人的“责任”(khuam raphitchop[ti])。这种以赚钱为中心的责任感是华人男子汉大丈夫气概的一个关键组成部分,同时,许多第一代和第二代华人男性将自己的“艳遇”视为对辛苦工作和生意成功的奖励。换句话说,他们的“责任感”并不包括对其终身伴侣的忠贞,相反,正是由于资本积累使他们有物质条件来实施其性特权。由此可见,华人男性将他们移民前以赚钱养家为主的男子汉气概与当地花花公子的男子汉气概结合起来,形成了新的华人中产阶级的尊严。

老华人同第二代华人之间的差异和相同之处是受到特定时期泰国文化的影响的。老华人通常将性行为与阴、阳宇宙观相联系,而第二代华人则将性行为与“蜜蜂采花”、“鱼儿戏水”等自然象征联系起来。² 这些来自中、泰文化的比喻模糊了人的社会性以及人和动物之间最基本的差别。

两代华人男性常常评论泰国男性“不负责任”(mai raphitchop[ti]),“他们(泰人)赌博、酗酒、到处‘生蛋’却不养家”。因此,是否能成功地成为家庭经济来源的支柱常常被华人视为划分华人与泰人的分界线。

在泰国,谈论自己的婚外性行为经常成为宣扬男子汉气概的一种策略。笔者参加过一个晚宴,席间,一位约 70岁的老华人就喜欢对人炫耀他的工厂里有许多女孩都想嫁给他。他说:“除了钱之外我没有能吸引她们的,她们只是想要一张长期饭票而已。”他似乎很清楚自己的阶级地位和性特权以及这两者之间的关系。他用女人和金钱来标榜他的男子汉气概。

有些泰国华人资本家不仅进出妓院,而且在泰国的性娱乐业发展中起了举足轻重的作用。在 20世纪 60年代到 70年代,他们积极参与将老式的妓院改建为现代的按摩中心和酒吧。当时,泰国政府与美国签订了一个向美国参加越南战争的军事人员提供“休息和娱乐”的协定,并将“性工作者”视为国民经济发展、观光业的重要推动力量。³ 根据泰国有关方面的统计资料推算,在泰国 5500万人口中约有 40多万妇女从事性娱乐工作。⁴ 有的人则估计泰国约有“80万到 100万妓女,

¹ 当时曼谷的妓院都聚集在华人移民相对集中的三娉街(san peng)一带,一些妓女甚至取了中国名字以吸引华人劳工(Wathinee Boonchaksri and Philip Guest *Prostitution in Thailand*, Nakhon Pathom, Institute for Population and Social Research, Mahidol University, 1994, p. 3)。泰国一系列特别法令为华工去妓院、吸鸦片、赌博打开了方便之门,进而增加了政府的收入而减少了华工寄往家乡的汇款。

² Sumalee Bunrongsook *Love and Marriage: Male Selection in Twentieth-century Central Thailand*, Bangkok: Chulalongkorn University Press, 1995, p. 157.

³ Thanh-Dam Truong *Sex, Money and Morality: Prostitution and Tourism in Southeast Asia*, London: Zed Books, 1990, p. 128, 179.

⁴ Scott Bamber, Kevin Hewison, and Peter Underwood “Dangerous Liaisons: A History of Sexually Transmitted Diseases in Thailand”, in Milton Lewis, Scott Bamber, and Michael Waugh (eds.), *Sex, Disease, and Society: A Comparative History of Sexually Transmitted Diseases and HIV/AIDS in Asia and the Pacific*, Westport, CT: Greenwood Press, 1997, p. 50.

这个数字不包括 20000 名 15 岁以下的女童”。¹ 泰国华人资本家还针对国内顾客、外国观光者、性文化猎奇者的种族、民族、社会及经济背景提供相应的性服务。他们一方面为西方人提供来自泰国东北部的妻子, 希望这些皮肤黝黑的女子能投西方人所好; 另一方面为华人提供来自泰国北部皮肤白皙的女子, 以迎合“华人口味”。由于中国民间信仰认为与处女发生性行为可以驱走厄运并能使老年男子恢复青春活力, 有的妓院专门向华人提供年轻的处女。²

个人经济资本的积累与男性的性特权使得一些老华人在泰国过着一夫多妻的生活。还有一些老华人实行了跨国的一夫多妻制, 即拥有两个妻子和两个家庭, 一个在泰国, 另外一个在中国。与老一代华人公开实行一夫多妻制不同, 越来越多的第二代华人男性在女方的抵制下倾向于将一夫多妻制由公开转为地下, 有的选择包养情妇而不是娶妾。在曼谷出生的蓝记者坦诚地告诉笔者, 比起一夫多妻制, 他更喜欢一夫一妻制。”他说: “我不想要一个小老婆, 我只需要一个情妇。如果我有一个小老婆, 当我和我的大老婆在一起时, 我会想我的小老婆在做什么, 我会心神不定。我对我的情妇很负责任, 对待她就像对待小老婆一样, 但是我们可以随时分手。”

第二代华人花花公子可以穿梭于不同的女人之间, 而不必像老一代华人那样对女方履行经济上的义务, 有的除了养情妇外还去嫖妓。逛妓院有时是小集体活动, 这种风气在商人中更为流行——边吃饭边谈生意, 酒足饭饱后由“东道主”出钱请客去逛妓院。不想参加的男士往往因此感到压力, 怕别人讲其怕老婆和缺乏男子汉气概。

相比之下, 只有极少数第二代华人妇女光顾过性服务场所, 她们一般都极力保密。离婚多年的佩姐告诉笔者, 她曾经去过为妇女提供性服务的“女子俱乐部”。在描述她见到高大帅气的“性工作者”的情景时, 她笑着说: “我做不出来。他是如此的年轻, 甚至比我的孩子还要小。”她把“性工作者”的年龄与自己的年龄相比, 与母子关系相提并论。佩姐逾越了传统道德观念去了为女性提供性服务的场所, 这对许多第一代华人妇女来说是不可想象的。然而, 文化建构中的母亲观念的影响如此深远, 以致佩姐在性服务场所仍然能感受到其力量。在笔者的采访中, 没有任何男子将“性工作者”的年龄同自己的子女联系起来, 有的男子甚至将同处女发生性关系与恢复青春活力联系起来。

两代华人妇女对丈夫的花花公子型男子汉气概常常处于矛盾的状态。一方面, 她们认同男性在生理上比女性有更多的性要求; 另一方面, 她们对男性的这种“要求”愤愤不平, 因为这种在外性行为直接影响了家庭的经济、孩子的继承权以及她们个人的尊严。所以, 我们可以看到“自然论”在实际生活中并不是完全行得通的, 它往往与家庭利益相冲突。

老华人女性有时抱怨丈夫“在外面乱搞”或“在外面寻欢作乐”。这里“外面”一词影射了一系列的婚外性行为: 找“性工作者”、发生婚外情、包养情人、娶妾等。“外面”不言而喻是与“里面”相比较而言的, 她们在讲述夫妻生活时侧重谈生育问题, “里面”的性行为是经婚姻而合法化了的, 其重要性在于生育合法的继承人。里、外之别反映了老一代华人妇女的价值观。

在中国南部农村, 妾曾被认为是家庭的一员, 而妓女则是社会谴责的对象。然而, 泰国的生活经历使华人妇女改变了对妾和妓女的态度。她们通常会说“他(丈夫)可以去找妓女, 但是不能娶小老婆”。这种以退为进的办成成为她们限制丈夫的婚外性伴侣的一种策略。她们认为与妓女的接触往往只是一次性的, 而不是一种持久的“关系”, 因此, 妓女比妾对家庭的威胁要小。“性工作

¹ Marjorie Muecke, “Mother Sold Food Daughter Sells her Body: The Cultural Continuity of Prostitution”, *Social Science and Medicine*, vol 35, no 7, 1992, p 892.

² Yayori Matsui *Women in Asia*, London: Zed Books, 1989, p 65.

» 为保护被采访人的隐私, 本文使用的是化名。

者”因而成为一柄意想不到的双刃剑:既强化了男性特权,又限制了一夫多妻制。

离婚通常被认为具有消极的影响,因为离婚不仅影响家族生意,而且导致家庭分裂,并且可能会带来被迫舍弃辛苦经营得来的中产阶级地位的危险。老华人妇女经常讲,她们维持不幸的婚姻是“为了孩子”。宋妈妈是老华人中极少数的离婚者之一。在她 3岁时,母亲带她到泰国与父亲团聚;16岁时,母亲把她嫁给一个陌生男人。宋妈妈说:“当他喝醉时,会把所有的东西都砸烂。”如果宋妈妈拒绝和他同房,他就会勒住其脖子威胁要掐死她。他很少给宋妈妈钱,更谈不上照料宋妈妈。宋妈妈说:“每次我临产前都要买一瓶酱油和一袋米,这样生完孩子后我就有东西吃,有稀粥喂孩子。”长期以来她一直在贫困和暴力中挣扎。尽管她信仰天主教,并面临独自抚养 14个孩子的艰难处境,但她实在忍无可忍而最终与丈夫离婚。

在泰国社会中,寡妇的地位往往高于离婚者的地位。一位失去了丈夫的女性依旧可以拥有两人共同建立的家庭以及社会地位,而离婚者则往往要一切从头开始。有的寡妇虽已步入晚年,但仍可以开始新的生活。泰国华裔女作家年腊梅写的一篇题为《死了丈夫好开心》的短篇小说就生动地反映了这种现象。¹

华人妇女非常强调做人要忍耐。在泰国出生的邢妈妈对笔者讲:“婚姻是无法预测的。一个结了婚的女人就像瞎子过马路一样,如果运气好则能安全过马路,运气不好就会给车压死。”邢妈妈年轻时,其先生因怕被人看不起,不让邢妈妈出去工作。她的女儿帕素姐说:“我母亲背着当女人的包袱。她受教育的程度比我父亲高,但作为一个著名的知识分子的妻子,她没有机会为她自己而生活。有一次她对我说:‘我像一只鸟,和我的孩子在鸟笼里生活的时间太长,我的翅膀已断,无法再飞了。’”

邢妈妈的丈夫多次与不同的女人发生关系。邢妈妈曾跪求一个年轻女子,请她断绝这种不正当关系。她对笔者讲:“这是个男人的社会。如果一只母鸡报晓,它就会被杀掉;但是如果一只公鸡报晓,却是理所当然的,因为那是它的天性。”邢妈妈意识到了男女不平等,但同时又认为这种不平等如同公鸡和母鸡之间的差别一样无法改变。

后来其丈夫病重多次住院,邢妈妈推说脚痛不去医院照顾他。帕素姐忍不住责问她父亲:“爸,你为何对妈妈这样?如果你对妈好,她就会到医院里照顾你。”其父亲反问道:“你知道吗?你母亲曾与另一个男人睡过觉。”原来,邢妈妈在她丈夫因政治原因入狱后曾经有过外遇。当女性逾越了性行为界限时,就意味着她违背了女性的“天性”。正是这种所谓母亲的“天性”迫使女性将自己的情欲视为祸水。为了维护名声,邢妈妈对自己的外遇保持沉默。这样,在众人眼中(包括自己的女儿在内),她是一名甘于牺牲的母亲,而不是一只违反自然规律会报晓的母鸡。其丈夫也同样为维护自己男子汉的声誉而为妻子的婚外性行为背了一辈子的包袱。男性特权不仅使他看不到自己给妻子造成的痛苦,更使他无法意识到自己的行为是其长期反对的父权制度的组成部分之一。

批评泰国“性工作者”,经常是华人妇女用来表明自己中产阶级身份和价值观的一种策略。“性工作者”被称为“卖身女人”(yǐng khaitua[t])。老华人女性则把“性工作者”称作“蕃婆鬼”。“蕃”用来突出泰人的“未开化”,以显出华人的“文明”。同时,对看不见摸不着的“鬼”又无可奈何。有的则强调泰人懒惰,华人勤奋。一位老华人女教师对笔者说:“妓女出卖身体最肮脏的部分。除此之外她们什么工作都不做。她们十分懒惰。”相比之下,她曾常常为学生批改作业忙到深夜,有时疲倦得伏案而睡。

在第二代华人中,男、女之间的不平等关系突出地反映在夫妻日常生活之中。在结婚 8年之

¹ [泰]年腊梅:《死了丈夫好开心》,载《铎斧集》,泰国广告有限公司,1991年,第 11、12页。

后,塔莎妮突然发现其丈夫班米原来是一个秘密的多妻者,他早已与一泰人女子成婚,自己只不过是其小妾。深感背叛之痛,她一气之下抓起一把菜刀向班米砍去。塔莎妮说:“看见他手臂流血我感觉好多了。许多男人会还手,但是他没有。在那之后我才逐步控制我的情绪。”塔莎妮相信,她的丈夫之所以没有还手,是因为还在乎他们之间的关系。虽然塔莎妮的过激行为是被丈夫的欺骗激起的,但塔莎妮却因班米没有还手而原谅了他。按照与班米结婚成家的时间来看,塔莎妮是班米的小妾,但她却一直以原配自居。扮演原配的角色成为塔莎妮维护其中产阶级尊严的一种策略。在泰国传统的家族体系中,原配的地位要高于小妾。泰国有句谚语说,无论小妾有多渴,她都必须克制自己、忍耐等待,喝从原配胳膊肘滴落下来的水。¹《曼谷邮报》曾经指出:“过去的小老婆一般都是想努力进入上层社会的地位低下的女人,而现在的情况则大不相同。她们同样受过良好的教育,甚至本身也很富有,她们并不把自己看作小老婆,她们只不过是时间上晚了一步而已。”²

塔莎妮从不称呼班米第一位妻子的名字,她只是简单地称其为“yi nan[t]”(那个女人)。在泰语中,“yi”一词是带有贬意的。塔莎妮告诉笔者,“那个女人”只不过是一个酒吧女郎,对生意一窍不通。将一个在酒吧里工作的“那个女人”与自己——为家族生意而操劳的华人女性——相比,塔莎妮表达了自己民族、阶级上的优越感。通过对比,塔莎妮将自己的经济资本转换为社会资本,即其高人一等的华人身份。虽然曼谷的第二代华人妇女的离婚率不断上升,但是离婚的“污点”和经济问题常常困扰着离婚的女性和她们的孩子。塔莎妮不仅怕她的孩子被人看不起,而且她认为离婚并不会改善她和孩子的状况。留在班米身边,她则可以从逐渐转入她控制之下的家族生意中获得经济利益,她和孩子仍能住在现有的住所里。如果和班米离婚,她就必须重新找房子、工作,单独抚养孩子。

一夫多妻制迫使塔莎妮与“那个女人”为有限的经济资本和社会资本而进行争斗。有关小老婆总是与大老婆作对的观念是对社会不平等的误解,这种误解否认了男、女之间事实上的不平等。由社会体系和父权制的家庭制度引起的婚姻冲突和矛盾,却要由个人单独承担,促使两个妻子互相视对方为敌人。

很多华人妇女和泰人妇女像塔莎妮一样把她们的婚姻问题看作个人问题,经常试图通过“控制家庭的金钱”、“取悦”(bon bu[t])丈夫或“纵宠”(aochai[t])花心的丈夫等方式来解决矛盾。而另外一些女性则由于极度气愤,采取暴力甚至以伤害丈夫生殖器的方式来发泄。据报道,从1973年至1980年,在泰国共发生了100起类似事件。³1997年,有一位妻子发现自己的丈夫秘密娶了一个小老婆,就偷偷地给丈夫下药,然后将他的生殖器割下来系在气球上,并把气球放飞到天上(这样其生殖器就无法通过外科手术重接)。⁴她用切除丈夫爱惹麻烦的器官的办法来解决矛盾。泰国媒体经常报道个别耸人听闻的事件以引起轰动,这样自然而然地进一步掩盖了男、女不平等的社会问题。天性论、性关系的阶级性以及中产阶级的尊严在泰国华人男性和女性文化认同中发挥了重要作用。两代华人男性和女性分别在泰国重建了各自有特色的归属方式。

结 论

通过研究跨国移民的阶级关系、性行为的关系以及文化认同的变化,促使我们重新思考个人行

¹ Sunalee Bunrongsook *Love and Marriage: Mate Selection in Twentieth-century Central Thailand*, p. 107.

² Sanitsuda Ekachai “Choices in a Modern Marriage”, *Bangkok Post* Section 3, Outlook, 8 July 1991, p. 1.

³ “Angry Wives in Thailand Got their Revenge in the 70s”, *San Francisco Chronicle* 9 October 1993, A8.

⁴ “Wife on the Run as Penis Takes Off”, *Bangkok Post*, Home Section 18 March 1997, p. 3.

为与社会之间的关系。与谁约会或者与谁发生性行为不是一个私人问题。鉴于泰国华人的两性关系与阶级、民族关系错综复杂,我们有必要了解三者之间的相互关系以及它们是如何不断变化和相互影响的。因此,分析两性之间的关系必须在有所不同,却又相互联系、相互冲突的文化建构中交叉进行。

此项研究不仅谈到了泰国华人的两性关系,而且涉及了一个概念重建的问题,即与有两性特点的性行为相关的中产阶级尊严的重建。财富的增长使泰国华人男性能够通过纳妾或者参加性娱乐活动来显示其中产阶级的社会地位,表达他们的男子汉气概。两代华人男性将过去华人以赚钱养家为主的男子汉气概与泰国花花公子的男子汉气概结合起来,从而创造了一种具有混合性质的新的华人中产阶级社会地位和阶级尊严。相反,华人中产阶级妇女仍然受到婚姻和家庭的束缚,必须用性道德规范的约束和自制来表现其华人中产阶级女性的气质。她们的文化认同则是以母性和女性的贞操为象征的。不管她们积累了多少社会和经济资本,两代华人女性都不可能像男性一样名正言顺地逾越性行为的界限。发生婚外恋的女性会失去她们来之不易的中产阶级地位和人际关系网络。她们对自己的性生活保持沉默,而对丈夫的性特权时而接受,时而妥协,时而抵制。

同时,“异化”其他民族的性行为是泰国华人文化认同策略的重要组成部分。两代华人男、女各自形成了一种异化泰人的方式、方法:华人男性强调自己的经济资本,以贬低泰人劳动阶层的男性;华人女性则突出自己的忠贞、勤劳,以区别于泰人劳动阶层的妇女。这种异化方法不但具有阶级性,而且具有两性特点。

通过分析两代华人之间的相互联系和断层点,我们看到移民问题不仅仅是经济问题,还涉及到阶级地位、文化认同、性行为、男子汉气概和女性气质重构等复杂问题。两代华人的经历不仅揭示了集体和个人之间的对话,同时也揭示出一代人内部的变化并非是单向性的。同老华人相比,第二代华人中表面上实行一夫多妻制的人数下降了,但是实际上秘密实行一夫多妻制或者包养情人的男性人数却增加了。老华人女性从接受丈夫娶妾变为反对其娶妾,但接受其参与性娱乐业的活动。个别第二代华人女性秘密地去性服务场所,但是她们从不像男性一样四处炫耀,宣扬自己的外遇不仅会破坏她们的中产阶级女性形象,而且会影响到其丈夫的中产阶级尊严。

对曼谷华人生活经历的考察表明,除非我们将性行为、男女关系、阶级的文化建构也考虑在内,否则我们就不能真正地对文化认同过程有所了解。文化认同不只是一种交谈(discourse),它还存在于日常生活之中,包含于最细微、最世俗的行为之中。老华人和第二代华人的文化认同是由多种复杂的政治、经济、文化因素构成的,无论是性、民族还是阶级都没有任何优先性,而是互相重叠的。

Abstract To unpack the links between heterosexuality and the cultural formation of identity, I analyze how two generations of middle-class Chinese Thai rework their class sexuality and cultural identity in Bangkok, Thailand. This project suggests that Chinese Thai cultural identities are informed by class status and gender-specific regulations of sexuality. Sex, as much as class, is central to the formation of cultural membership. Although conceptions of masculinity and femininity have changed, generational transformations are not necessarily progressive.

(包洁敏, 副教授, 美国内华达大学人类学民族学系)

[责任编辑: 黄海慧]